|  |
| --- |
| Особисті дані\* |
| П.І.Б. |  |
| Місто проживання |  |
| Контактні номери телефонів |  |
| Ел. пошта |  |
| Обліковий запис Gmail(якщо немає, необхідно створити) |  |
| Skype(якщо немає, необхідно створити) |  |
| Веб-сторінки(сайти, соц. мережі, блоги тощо) |  |

\* Уся надана тут особиста інформація вважатиметься конфіденційною та використовуватиметься виключно в межах компанії **Translatel** для зв’язку з Вами.

|  |
| --- |
| Досвід роботи |
| Укажіть, з якими мовними парами Ви готові працювати та який Ваш приблизний денний виробіток залежно від послуги:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Оригінальна мова** | **Цільова мова** | **Послуга** | **Виробіток** |
| *Англійська\** | *Російська\** | *Переклад\** | *2000 слів на день\** |
| *Українська\** | *Німецька\** | *Редагування\** | *10 сторінок на день\** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

\* Наведено як приклад заповнення. |
| Укажіть бажані тематики перекладу в порядку переваги:1.
2.
3.
4.
5.
 |
| Укажіть рівень володіння перекладацьким програмним забезпеченням:

|  |  |
| --- | --- |
| **Програмне забезпечення** | **Рівень володіння** |
| **Базовий** | **Середній** | **Високий** |
| SDL Trados 2007 |  |  |  |
| SDL Trados Studio 2014 |  |  |  |
| Translation Workspace XLIFF Editor |  |  |  |
| SDLX |  |  |  |
| Idiom |  |  |  |
| Alchemy Catalyst |  |  |  |
| Wordfast |  |  |  |
| Passolo |  |  |  |
| MemoQ |  |  |  |
| Transit |  |  |  |
| AutoCAD |  |  |  |
| ApSIC Xbench |  |  |  |
| Linguistic Toolbox (LTB) |  |  |  |
| *Інше (укажіть)* |  |  |  |
|  |  |  |  |

 |
| Укажіть інше (не перекладацьке) програмне забезпечення, з яким Ви працюєте:

|  |  |
| --- | --- |
| **Програмне забезпечення** | **Рівень володіння** |
| **Базовий** | **Середній** | **Високий** |
| Microsoft Windows 7 |  |  |  |
| Microsoft Windows 8 |  |  |  |
| Skype |  |  |  |
| Google Hangouts |  |  |  |
| Google Chrome |  |  |  |
| Mozilla Firefox |  |  |  |
| Microsoft Word  |  |  |  |
| Microsoft Excel  |  |  |  |
| Microsoft PowerPoint  |  |  |  |
| Microsoft Access  |  |  |  |
| Adobe Acrobat  |  |  |  |
| Adobe Reader  |  |  |  |
| Adobe Photoshop  |  |  |  |
| *Інше (укажіть)* |  |  |  |
|  |  |  |  |

 |
| Укажіть основних клієнтів і проекти, з якими Ви працювали:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Клієнт** | **Проект** | **Приблизний обсяг** |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

 |

|  |
| --- |
| **Умови** |
| Укажіть бажаний графік роботи (у які дні тижня Ви готові працювати та який Ваш приблизний виробіток):

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **День****тижня** | Пн | Вт | Ср | Чт | Пт | Сб | Нд |
| **Доступ-****ність** | *Так*\* | *Так*\* | *Ні*\* | *Так*\* | *Так*\* | *Так*\* | *Ні*\* |
| **Виробіток** | *2000 слів*\* | *2000 слів*\* | *-*\* | *2000 слів*\* | *2000 слів*\* | *500 слів*\* | *-*\* |

\* Наведено як приклад заповнення. |
| Чи готові Ви брати роботу на вихідні дні? |  |
| Чи готові Ви брати роботу на святкові дні? |  |
| Чи готові Ви працювати в нестандартні робочі години (рано вранці, пізно ввечері, уночі)? |  |
| Укажіть параметри свого інтернет-підключення (доступність, стабільність, пропускна спроможність тощо). |  |
| Якщо Ви не знайомі з перекладацьким ПЗ, чи готові Ви за потреби самостійно його опанувати? |  |
| Якщо Ви не знайомі з перекладацьким ПЗ, чи готові Ви за потреби пройти по Skype/Google Hangouts короткий ознайомлювальний курс із нашими спеціалістами? Якщо так, у який день і час? |  |

|  |
| --- |
| **Оплата** |
| Банківський переказЗазначте номер банківського рахунку/карти. Розмір комісії уточнюйте в своєму банку. Цей спосіб оплати **доступний лише на території України**. |  |
| Дані облікового запису PayPalЗазначте, якщо Ви знаходитеся **за межами України**. |  |